

**STUDIENAUSGABE**

**Studienwörterbuch für  
Agrar- und Forstwirtschaft**

فرهنگ لغات علوم کشاورزی و دامداری برای دانشجویان

**Leseprobe**

**Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und  
Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216**



Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

**E-Mail:** info@interkulturaverlag.de

Erste Auflage.

**Coverbild:** © Lisses / Shutterstock.com

**Rückseite:** © Team Oktopus / Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

#### **Hinweise für Schulen und Bildungseinrichtungen zur Verwendung von Studienführer:**

Seit 2013 sind für analoge und digitale Kopieren für Bildungs- und Schulbuchverlagen sowie den Verwertungsgesellschaften Wort, Bild-Kunst und Musikedition neue Regelungen aufgestellt worden, diese sind folgende:

##### **Digitale Kopien:**

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- ein Werk pro Schuljahr und Klasse kann nur einmal eingescannt werden

##### **Analoge Kopien**

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- Kopien für den Schulunterricht (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlunterricht) sowie für Prüfungszwecke sind zulässig

Unsere Interessen werden in diesem Zusammenhang von der Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort - Untere Weidenstr. 5 - 81543 München) vertreten.

Bei Fragen zu den Regelungen oder einem höheren Bedarf an Kopien stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**ISBN**

978-3-96213-921-6

1. 1	Deutsche Buchstabiertabelle	جدول هجای الفبای آلمانی	4
1. 2	Österreichische Buchstabiertabelle	جدول هجای الفبای اتریشی	5
1. 3	Deutsches Alphabet und die Aussprache	تلفظ حروف الفبای آلمانی	6
1. 4	Griechische Präfixe	پیشوندهای یونانی	8
1.5	Griechische Suffixe	پسوندهای یونانی	17
1. 6	Latein Präfix	پیشوندهای لاتین	22
1. 7	Genus Bestimmung Neutrum " Das"	تعیین اسم جنس مخنث	24
1. 8	Genus Bestimmung Feminin "Die"	تعیین اسم جنس مؤنث	24
1. 9	Genus Bestimmung Muskulin "Der"	تعیین اسم جنس مذکر	27

## Grammatik

## دستور زبان, گرامر

2. 1	Bestimmter Artikel	حرفِ تعریفِ معین	31
2. 2	Unbestimmter Artikel	حرفِ تعریفِ نامعین	31
2. 3	Unbestimmter negativer Artikel	حرفِ تعریفِ نامعین منفی	31
2. 4	Kaususzeichen	دنباله های آریتکلی	32
2.5	Relativpronomen	ضمیر موصولی	32
2. 6	Fragepronomen	ضمیر پرسشی ، ضمیر استفسامیه	32
2. 7	Demonstrativpronomen	ضمایر اشاره	33
2. 8	Bestimmtes Personalpronomen	ضمایر شخصی معین	33
2. 9	Lokale Präpositionen	حروف اضافی مکانی	34
2.10	Präpositionen mit Akkusativ	حروف اضافه در حالت مفعولی	34
2.11	Präpositionen mit Dativ	حروف اضافه در حالت مفعولی فعل واسم جنس	35

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216

<b>Grammatik</b>		<b>دستور زبان, گرامر</b>
2.12	<b>Präpositionen mit Dativ oder Akkusativ</b>	حروف اضافه در حالت فاعلی فعل واسم جنس 35
2.13	<b>Präpositionen mit dem Genitiv</b>	حروف اضافه برای ملکیت 35
2.14	<b>Präpositionen</b>	حرف اضافه 36
2.15	<b>Adverbien der Zeit</b>	قید زمان 39
2.16	<b>Adverbien des Ortes</b>	قید مکان 40
2.17	<b>Häufigkeitsadverbien</b>	قید های تکرار 41
2.18	<b>Grammatikalische Begriffe</b>	اصطلاحات دستور زبان 42
2.19	<b>Interpunktion</b>	نقطه گذاری 54
<b>Agrar- und Forstwirtschaft</b>		<b>لغات کشاورزی و دامداری برای دانشجویان</b>
<b>Agrar- und Forstwirtschaft</b>		لغات کشاورزی و دامداری برای دانشجویان 60-296



<b>A - wie</b>	Anton	آنتون
<b>Ä - wie</b>	Ärger	اَرگَر
<b>B - wie</b>	Berta	برتا
<b>C - wie</b>	Cäsar	تسیزار
<b>Ch - wie</b>	Charlotte	شارلوته
<b>D - wie</b>	Dora	دورا
<b>E - wie</b>	Emil	امیل
<b>F - wie</b>	Friedrich	فریدریش
<b>G - wie</b>	Gustav	گوستاف
<b>H - wie</b>	Heinrich	هاین ریش
<b>I - wie</b>	Ida	یدا
<b>J - wie</b>	Julius	یولیوس
<b>K - wie</b>	Kaufmann	کاوفاومان
<b>L - wie</b>	Ludwig	لودویش
<b>M - wie</b>	Martha	مارتا
<b>N - wie</b>	Nordpol	نوردپول
<b>O - wie</b>	Otto	اوتو
<b>Ö - wie</b>	Ökonom	اوکونوم
<b>P - wie</b>	Paula	پاولا
<b>Q - wie</b>	Quelle	قوله

<b>R - wie</b>	Richard	ریچارد
<b>S - wie</b>	Siegfried (gebräuchl.)	زیگ فرید
<b>Sch - wie</b>	Schule	شوله
<b>ß - wie</b>	Eszett	استست
<b>T - wie</b>	Theodor	تیو دور
<b>U - wie</b>	Ulrich	ول ریش
<b>Ü - wie</b>	Übermut	اوبر موت
<b>V - wie</b>	Viktor	ویک تور
<b>W - wie</b>	Wilhelm	ویل هلم
<b>X - wie</b>	Xanthippe	کسانتیپه
<b>Y - wie</b>	Ypsilon	یپسیلون
<b>Z - wie</b>	Zacharias (amtl.) Zeppelin (gebräuchl.)	تسیپیلین

## Leseprobe

interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216

ISBN: 978-3-96213-921-6

Studienwörterbuch für Agrar- und Forstwirtschaft Deutsch-Persisch





<b>A</b>	Anton
<b>Ä</b>	Ärger
<b>B</b>	Berta
<b>C</b>	Cäsar
<b>Ch</b>	Charlotte (Christine)
<b>D</b>	Dora
<b>E</b>	Emil
<b>F</b>	Friedrich
<b>G</b>	Gustav
<b>H</b>	Heinrich
<b>I</b>	Ida
<b>J</b>	Julius (Johann)
<b>K</b>	Konrad
<b>L</b>	Ludwig
<b>M</b>	Martha
<b>N</b>	Nordpol (Norbert)
<b>O</b>	Otto
<b>Ö</b>	Österreich
<b>P</b>	Paula
<b>Q</b>	Quelle

<b>R</b>	Richard
<b>S</b>	Siegfried
<b>Sch</b>	Schule
<b>ß</b>	scharfes S
<b>T</b>	Theodor
<b>U</b>	Ulrich
<b>Ü</b>	Übel
<b>V</b>	Viktor
<b>W</b>	Wilhelm
<b>X</b>	Xaver
<b>Y</b>	Ypsilon
<b>Z</b>	Zürich (Zeppelin)





تلفظ حروف الفبای آلمانی

	بزرگ	کوچک	تلفظ	مونه	تلفظ	معنی و تشریح
1	A	a	آ	Apfel	اپفل	سیب
2	B	b	بِ	Banane	بنانه	کیله
3	C	c	تسِ	Creme	کریمه	کریم
	ch		ش	Chirurgie	شیروگی	آ و e در اول کلمه قبل از Ch, ch- صدای "ش" خفیف می دهد
	cha		ک	Charakter	کاراکتر	U و o و a قبل از حروف صدادار دیگر صدای "ک" می دهد
	ach			schwach	شواخ	صدای "خ" می دهد a, o, u, au بعد از
	ich			ich	ایش	صدای "ش" خفیف e, u, ü, ä, e بعد از می دهد
4	D	d	د	Dattel	داتل	خرما
5	E	e	اِ	Ei	ای	تخم
6	F	f	اِف	Fisch	فیش	ماهی
7	G	g	گِ	Gurke	گورکه	بادرنک
8	H	hi	ها	Honig	هونیگ	عسل
9	I	i	ایی	innerhalb	ینیرهاب	عَرَضِ ، داخل
10	J	j	یوت	Jacke	یاکه	کورتی
11	K	k	کا	Kamm	کام	شانه
12	L	l	اِل	Labor	لابور	لابراتوار
13	M	m	اِم	Marmelade	مارملاده	مربا
14	N	n	اِن	Nudeln	نودلن	ماکارونی
13	O	o	اُ	Obst	وبست	میوه
16	P	o	پ	Puder	پودر	پودر
17	Q	q	کو	Quitte	بھی	بھی
18	R	r	اِر یا اِغ	Reis	رائیس	برنج

Leseprobe



تلفظ حروف الفباى آلمانى

معني و تشریح	تلفظ	نمونه	تلفظ	کوچک	بزرگ
سوپ	زوپه	Suppe	سِ	s	S
چاپناک	توپف	Topf	تِ	t	T
زیر پتلونى	ونترهوزه	Unterhose	او	u	U
به دقت	فورزیشتیگ	vorsichtig	فاو	v	V
مهم	ویشتیگ	wichtig	و	w	W
معاینه خانه	ارتستپراکسیس	Arztpraxis	ایکس	x	X
طفل	بیبی	Baby	ایسیلون	y	Y
وقت	سایت	Zeit	ست	z	Z
سى	درى زیک	dreißig	سى		ß

Aussprache von Vokalen A,E,I,O,U : تلفظ و ترکیب حروف با صدا

به صورت کوتاه	به صورت کشیده
hat دارد (هات)	Bad (بآ د) حمام
Geld پول (گلد)	gehen (گهن) رفتن
Kind بچه (کیند)	wir (ویر) ما
Post پست (پُست)	Lob (لُوب) تمجید
Hund سگ (هوند)	Blut (بلوت) خون

Bei Zusammensetzung von Buchstaben entstehen andere Laute : از ترکیب دو حروف با صدا اصوات جدیدی ساخته می شوند

Mais مآیس (جواری)	صدای "آی" می دهد
Eis آیس (یخ)	صدای "آی" می دهد Ei , ei
Haus هاؤس (خانه)	صدای "آو" می دهد Au, au
Teufel (تأیفِل) شیطان	صدای "آی" می دهد Eu , eu و u, u





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
a-/an-	un-, ohne	بدون	anarchisch, asozial, Analphabet
aer-/aero-	Luft	هوا	aerodynamisch, aerob, air (engl./frz.)
ag-/eg-/agog-/agon-	führen, leiten, Aktion, Führung	رهبری، مستقیم، عمل، رهبری	Agonie, Agentur, agil
agor/ egor/ egora	(öffentlich) sprechen, ich sprach, Markt	عمومی (صحبت کردم) بازار	Allegorie, Kategorie, Agoraphobie
akro	hoch	زیاد	Akrobat, Akropolis, Akronym
aku-	hören	شنیدن	akustisch
allo-/all-	ein anderer	یکی دیگر	Allonym, Allophon, Allosaurus
amph-/amphi-	um... herum, beidseitig, zwei	در اطراف ...، در هر دو طرف، دو	Amphitheater, amphibisch, Amphibie
ana-/ an-	hinauf, hindurch	بالا، از طریق	Analeptikum, Analyse, Anapher
analy-	auflösen	حل کردن	Analyse, analytisch
andro-/andr-	Mann	مرد	Android, Andrologie, androgyn
antho-	Pflanze	کارخانه	Anthologie ("Blütenlese"), Chrysantheme, Exanthem
anthropo-	Mensch	انسان، شخص، آدم، بشر	anthropologisch, Anthropomorphismus,
anti-	gegen	علیه	Antithese, Antialkoholiker, antiautoritär
apo-/ ap-	von, seit	از طرف	Apartment, Apoptose, Apostroph
arachno-/arachn-	Spinne	عنکبوت	Arachnophobie
arch-	alt, ursprünglich	قدیمی، اصلی	Archetyp, Architekt, archivieren
arithmo-/arithm-	Zahl	شماره	arithmetisch, Arithmetik
arkt-	Norden; Bär(in), Bärenhüter (Sternbild Bootes)	شمال، خرس (در)، نگهدار خرس	Arktis, Antarktis, Arktur (Stern im Bärenhüter)
ästhes, ästhet	Wahrnehmung	احساس، درک	Ästhetik, Synästhesie
astro-/astr-	Stern	ستاره	Astrologie, Astronaut, Astrophysik
athl-	Wettkampf, Wettkämpfer	مسابقه، رقیب	Athlet, Biathlon
atmo-	Dampf, Dunst	بخار، مه	Atmosphäre

Leseprobe

Interkulturelles Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
auto-/aut-	selbst	خود	Autobiografie, Autogramm, Autonomie
ball-/ bel-/ bol-	werfen	انداختن، پرتاب	Ballistik, Balliste
bar-	schwer	سخت، شاق	Baryonen, Baryosphäre, Barometer
bas-	Sockel, Grundlage	پایه، مبنا	Basis, Base, Diabetes
basil-	König, königlich	شاهانه، شاه	Basilikum, Basilisk, Basilika
biblio-	Buch	کتاب	Bibliografie, Bibliothekar, Bibliophilie
bio-	Leben	زندگی	Biologie, Biografie, Biotop
brady-	langsam	آهسته، آرام	Bradykardie
bu-	Rind, Ochse	گاو، گاو نر	Bulimie, Bukolik, Buiatrik
cheir	Hand	دست	Chirurgie, Chiropraktik, chiral
chem/ chym (auch chyl)	Schütteln, (metall)Gießkunst, Saft	ریختن	
chlor/ chloro	grün, hellgrün	سبز، سبز کم‌رنگ	Chlor, Chlorophyll, Chloroform
chor (1)	Tanzplatz	محل رقص	Chor, Choreografie, Choral
chor (2)	Land, Erde	زمین، جهان	Chore, Chorologie
chrom-, chromato-	Farbe	رنگ	chromatisch, Chromatin, Chromosom
chrono-	Zeit	زمان	Chronometer, Chronografie, chronologisch
dakryo-	Träne	اشک	Dakryoadenitis, Dakryozystitis
daktylo-	Finger	انگشت	Daktyloskopie, Daktylogie, Daktylus
demo-	Volk	مردم	demokratisch, Demoskopie, Demagogie
dendro-	Baum	درخت	Dendrit, Dendrochronologie, Dendrologie
derma-	Haut	پوست	dermatologisch, Dermatome, Dermatose
dia-	durch	توسط، از وسط، با، از راه	Diagnose, diagonal, Diagramm
dok-/ dog-	meinen, , Meinung, Ruf, Ruhm	خیال کردن، تصور کردن حیثیت، آبرو، شهرت	Dogma, Doketismus





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
dor-/ dos-/ dot-	geben, Gabe, Geschenk	هدیه، دادن، سپردن	Dosis, Dorothea, Dotation
dram-/ drast-	handeln, Handlung, tatkräftig	عمل کردن، اقدام، پر انرژی	Drama, drastisch, Dramaturgie
dyn-	Macht, Kraft; können	قدرت، نیرو، توانستن	Dynamik, Dynamo, Dynamit
dys-	schlecht, miss-	بد	Dysfunktion, Dyslexie, Dystopie
ek-/ ex-	infolge von	بر اثر، در پی/نتیجه	Ekstase, Eklipse, Ekzem
ekto-	außen	خارج از	Ektoderm, Ektoparasit, Ektopie
elektr(o)	Bernstein	کهربا	Elektron, Elektrizität
em-/ en-	in, bei, mit	نزدیک، پهلوی با، همراه	Empathie, Empore, Emulator
endo-	innen	داخل	Endodermis, Endoskop, endotherm
epi-	über	بالای، روی، درباره، در مورد	Epizentrum, Epidemie, Epidermis
ergo-/ org-/ urg-	Arbeit, Werk	اثر، کار	ergonomisch, Ergotherapie, Orgel
ero-	Liebe	عشق	erotisch, Erotomane
erythro-	rot	قرمز	Erythrozyt, Erythem, Erythrin
eu-/ ev-	wohl, gut, richtig, leicht	خوب، خوش، درست، آسان	Euphorie, Euphemismus
exo-	außerhalb	خارج از	exotisch, exogen, exotherm
gameto-	Pflanze	گیاه	Gametophyt
gastro-	Magen	معده	Gastroskop, Gastritis, gastronomisch
gen/ genea/ genes/ genet/ gon	Geschlecht, Sippe, entstehen, Entstehung, Nachkommenschaft	جنسیت، قبیله، ظهور، پیدایش، فرزندان	Gen, Genozid, Genade
geo-	Erde	زمین	Geologe, Geograf, Geowissenschaft
ger	Greis, alter Mann, alt, von hohem Alter	پیر مرد، پیر، پیری	Geriatric, Gerontologie, Gerontokratie
glaucós	hell, leuchtend, glänzend, graublau	روشن، ، براق، خاکستری آبی	Glaukom, Glaukonit
glott, gloss	Zunge, Sprache	زبان	Glottisschlag, Glosse, Glossar
gluco-/glyco-/glyc-	süß	شیرین	Glukose, Glykol
grapho-	schreiben	نوشتن	graphisch, Graphem, Grafiker

Leseprobe

Interkulturelles Studienwörterbuch für Agrar- und  
Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
gyn-/gynä-	Frau	زن	Gynäkologe, Gynoid
gyro	Kreis, Kreisel, Drehung	دایره، فرره، چرخک، چرخش	Gyroskop, Gyrometer, Gyros
halo	Salz	نمک	Halogene
häm-	Blut	خون	Hämoglobin, Hämatologe, Hämatom
här, im Wortinnern: är	nehmen, Wahl	برداشتن، گرفتن، انتخاب	Häresie, Diärese, Synärese
heg	führen, vorangehen	رهبری، پیش برو	Hegemonie
heliko-	Windung, Gewinde, Spirale	چرخش، موضوع، مارپیچ	Helikopter, Helix, Helikotrema
helio-	Sonne	خورشید	Helium, heliotrop, heliozentrisch
hemi-/ mi-	halb	نیم	Hemisphäre, Migräne
hetero-	anders	متفاوت، جور دیگر	heterogen, heterosexuell
hippo-	Pferd	اسب	Hippodrom, Hippologe, Hippopotamus
holo	gesamt, ganz	کل، تمام، کلیه، همه	Hologramm, Holocaust, Holokratie
homo-	gleich	برابر	Homöopathe, homogen, homophon
hydr-	Wasser	آب	Hydrant, Hydraulik, Hydrolyse
hygi-	Gesundheit	سلامت	Hygiene
hygr-	feucht	مرطوب	Hygroskopie, Hygrometer
hyper-	über	بالای، روی درباره، در مورد	Hyperbel, hyperaktiv, Hyperkorrektur
hypno- (1)	Schlaf	خواب	hypnotisch
hypo- (2)	unter	در زیر	Hypotonie, Hypophyse
ichno-	Spur, Abdruck	پیگیری، ردگیری	Ichnogramm, Ichnographe
ichthyo-	Fisch	ماهی	Ichthyosaurus, Ichthyologe, Ichthyl
id-/ eid-	wahrnehmen, erkennen, erscheinen	درک، تشخیص، ظاهر می شود	Idee, Ideal, Ideologie
idio-	eigen	خود	Idiopathie, Idiot, Idiom





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
iso-	gleich	برابر	isometrisch, isomorph, isotropisch
kako-	schlecht	بد	Kakophonie, Kakodyl
kalo-/kalli-	schön, gut / Schönheit	خوب، خوب، زیبایی	kalligrafisch
kardio-	Herz	قلب	Kardiologe, Kardiogramm, Kardiograf
kata	von oben nach unten herab	از بالا به پایین	Katakomben, Katabolismus, Katalyse
kata-/ kat-	gegen, infolge		Katalog, Kategorie
kin-	bewegen	حرکت	Kino, kinetisch, Kinematik
klepto-	stehlen	دزدیدن، دزدی کردن	Kleptomane
klin-	neigen, Bett, Neigung	بستر	Klinik, Klima, Klimax
kopro-	Kot	مدفوع	Koprophage, Kopolith
kosmo-	Weltall, Schmuck	جهان، جواهرات	kosmologisch, Kosmopolit, kosmetisch
kryo-	kalt, Kälte	سرما، سرد	Kryotechnik, Kristall
krypt-	verbergen, geheim	مخفی کردن، مخفی	Kryptologie, Kryptograf, Krypta
kyno-, zyn-	Hund	سگ	zynisch, Kynologie, Kynophobie
leg	lesen, rechnen, reden	خواندن، مطالعه کردن	Legasthenie, Elegie
lept-	leicht	ساده	leptosom, Lepton, Lepta
lex	Redeweise, Wort	کلمه، واژه، لغت، حرف	Lexikon, Alexie, Lexem
lith	Stein	سنگ	Lithium, Lithografie
logo-	Wort, Rede, Sinn	کلمه، گفتار، معنای	Logopädie, logisch
lys-	(auf)lösen, Auflösung	حل	Lysimeter
makro-	groß	بزرگ	Makromolekül, Makrokosmos
mega-	groß	بزرگ	Megaphon, Megalith
mel(o)	Glied, gegliederte Weise	عضو	Melodie, Melodram, Melos
melan-	schwarz, dunkel	سیاه و تاریک	Melanesien, Melanie, melancholisch

Leseprobe

Interkulturelles Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
meso-	mittig, Mitte	وسط، میانه، در وسط	Mesozoikum, Meson, Mesoson
meta ( Nr.1)	inmitten, zwischen, mit, zugleich	پس، فراتر از حد، فراتر از چیزی	metaphysisch, Metamorphose, Metastase
meta ( Nr.2)	über, hinaus, höheren Stufe, Ebene	بالتر، مافوق، سطح بالاتر	
mikro-	klein	کوچک	mikroskopisch, Mikrokosmos
mim-	Nachahmung	تقلید	Mimese, Mimesis, Mimikry
mon(o)	allein, einzig, ein	تنها، یگانه، یک	Monolog, Monarchie, Monopol
morph-	Gestalt	شکل، صورت	Morphologe, Morphem, morphen
nano	Zwerg	کوتوله	Nanotechnologie, Nanowissenschaft
naut	Seemann, Seefahrer, Schiffahrtskunst, -handwerk	دریانورد، ملوان، هنرهای دریایی، صنایع دستی	Nautilus, Nautik
nekro-	tot, Toter	مرده	nekrophob, Nekrophilie
neo-/nea-	neu	جدید	Neoklassik, Neokolonialismus, Neandertaler
neuro	Nerv(en)	عصب	Neurologie, Neuralrohr
nomo-	Gesetz	قانون	Nomogramm
odo-	Weg	راه	Odometer
öko-	Haus	خانه	ökonomisch, ökologisch, Ökotrophologe
oligo-/ olig (vor Vokalen)	wenig	کم	Oligarchie
ön(o)-	Wein	شراب	Önologie
onomato-	Name	نام	Onomatopoesie
ophthalmo-	Auge, Sehen	چشم، بین	Ophthalmologe
opt-/opto-	Auge	چشم	optisch
ortho-	gerade, aufrecht, richtig	مستقیم، راست، درست، صحیح	orthogonal, orthodox, Orthographie
oto-	Ohr	گوش	Otoskop, Otoskopie, Otologie





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
iso-	gleich	برابر	isometrisch, isomorph, isotropisch
kako-	schlecht	بد	Kakophonie, Kakodyl
kalo-/kalli-	schön, gut / Schönheit	خوب، خوب، زیبایی	kalligrafisch
kardio-	Herz	قلب	Kardiologe, Kardiogramm, Kardiograf
kata	von oben nach unten herab	از بالا به پایین	Katakomben, Katabolismus, Katalyse
kata-/ kat-	gegen, infolge		Katalog, Kathegorie
kin-	bewegen	حرکت	Kino, kinetisch, Kinematik
klepto-	stehlen	دزدیدن، دزدی کردن	Kleptomane
klin-	neigen, Bett, Neigung	بستر	Klinik, Klima, Klimax
kopro-	Kot	مدفوع	Koprophage, Koprolith
kosmo-	Weltall, Schmuck	جهان، جواهرات	kosmologisch, Kosmopolit, kosmetisch
kryo-	kalt, Kälte	سرما، سرد	Kryotechnik, Kristall
krypt-	verbergen, geheim	مخفی کردن، مخفی	Kryptologe, Kryptograf, Krypta
kyno-, zyn-	Hund	سگ	zynisch, Kynologie, Kynophobie
leg	lesen, rechnen, reden	خواندن، مطالعه کردن	Legasthenie, Elegie
lept-	leicht	ساده	leptosom, Lepton, Lepta
lex	Redeweise, Wort	کلمه، واژه، لغت، حرف	Lexikon, Alexie, Lexem
lith	Stein	سنگ	Lithium, Lithografie
logo-	Wort, Rede, Sinn	کلمه، گفتار، معنای	Logopädie, logisch
lys-	(auf)lösen, Auflösung	حل	Lysimeter
makro-	groß	بزرگ	Makromolekül, Makrokosmos
mega-	groß	بزرگ	Megaphon, Megalith
mel(o)	Glied, gegliederte Weise	عضو	Melodie, Melodram, Melos
melan-	schwarz, dunkel	سیاه و تاریک	Melanesien, Melanie, melancholisch

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und  
Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216







Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
meso-	mittig, Mitte	وسط، میانه، در وسط	Mesozoikum, Meson, Mesoson
meta ( Nr.1)	inmitten, zwischen, mit, zugleich	پس، فراتر از حد، فراتر از چیزی	metaphysisch, Metamorphose, Metastase
meta ( Nr.2)	über, hinaus, höheren Stufe, Ebene	بالتر، مافوق، سطح بالاتر	
mikro-	klein	کوچک	mikroskopisch, Mikrokosmos
mim-	Nachahmung	تقلید	Mimese, Mimesis, Mimikry
mon(o)	allein, einzig, ein	تنها، یگانه، یک	Monolog, Monarchie, Monopol
morph-	Gestalt	شکل، صورت	Morphologe, Morphem, morphen
nano	Zwerg	کوتوله	Nanotechnologie, Nanowissenschaft
naut	Seemann, Seefahrer, Schiffahrtskunst, -handwerk	دریانورد، ملوان، هنرهای دریایی، صنایع دستی	Nautilus, Nautik
neko-	tot, Toter	مرده	nekrophob, Nekrophilie
neo-/nea-	neu	جدید	Neoklassik, Neokolonialismus, Nean- dertaler
neuro	Nerv(en)	عصب	Neurologie, Neuralrohr
nomo-	Gesetz	قانون	Nomogramm
odo-	Weg	راه	Odometer
öko-	Haus	خانه	ökonomisch, ökologisch, Ökotrophologe
oligo-/ olig (vor Vokalen)	wenig	کم	Oligarchie
ön(o)-	Wein	شراب	Önologie
onomato-	Name	نام	Onomatopoesie
ophthalmo-	Auge, Sehen	چشم، بین	Ophthalmologe
opt-/opto-	Auge	چشم	optisch
ortho-	gerade, aufrecht, richtig	مستقیم، راست، درست، صحیح	orthogonal, orthodox, Orthographie
oto-	Ohr	گوش	Otoskop, Otoskopie, Otologie







Aal, der -e	مار ماهی
Aaspflanzen, die	نباتات گوشت خور
Abbau, der	دمونتاژ
Abbildung, die -en	تصویر، شکل
Abfall, der; -(ä) e	زباله، پسماندها
abfallen	زمین افتادن
Abfallkorb, der	سطل زباله
Abfallrecht, das	قانون زباله
Abfallwirtschaft, die	مدیریت پسماند
Abfluss, der	محل تخلیه آب فاضلاب
abfüllen	پر کردن
Abfüllung, die -en	پر کردن، بطری کردن
abgerichtet	ترتیب شده، آموزش دیده
abgerundet	گرد شده
Abgrund, der; -(ü) e	ورطه
Abhang, der; -( ä) e	سرازیری، شیب، نشیب
Abhängigkeit, die -en	وابستگی
abhauen	قطع کردن
abheben von ■ sich	فرق داشتن از
Abholzung, die -en	قطع کردن درختان
abiotische Faktoren, die	(عوامل نازیوا) زیست شناسی
abiotische Schäden, die	ضررهای غیر بیولوژیکی، آسیب غیرزیستی
abiotischen Faktoren, die	(متغیرهای نازیوا) زیست شناسی
abiotischen Habitatfaktoren, die	فاکتور های نازیوای زیستگاه (زیست شناسی)
abladen	بار را خالی کردن

## Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Ablagerungsmilieus, die	محیط رسوب
Ablagerungsräume, die	محیط های رسوبی
Ablauf, der	جریان، روند، چرخه، روال
ablaufend	در حال انقضاء، در حال گذر
Ableger, der	ساقه
Ableitung, die -en	استخراج
Abluftreinigung, die -en	تمیز کردن هوای خروجی
abnehmen	لاغر شدن، کم وزن شدن
abotische Faktoren, die	(فاکتورهای نازیوا (زیست شناسی
abrichten	تربیت کردن حیوانات
Abriebfestigkeit, die -en	مقاومت در برابر سایش، مقاومت سوده شدن
Absatz, der -(ä) e	فروش، توزیع
Absatzmanagement, das -s	سازمان دهی بازاریابی، مدیریت فروش
Absatzwege, die	کانال های توزیع
Abschlussgewebe, das -	میان دو قشر، بافت، قشر متجزی پوست
abschneiden	قطع کردن
Absenken in Töpfe m, das	تکثیر با روش نشانندن در گلدان
Absorption im Verdauungstrakt, die -en	جذب در دستگاه گوارشی
Absorption, die -en	قوه جذب، جذب، انجذاب
Abstammungslehre, die -n	نظریه وراثت، نظریه تکامل
absterben	مردن
Abtragung, die -en	تسطیح، تخریب، تسویه و بازپرداخت، تدریجی، کهنه و مندرس کردن
abwägen	سنجیدن، وزن کردن، اندیشیدن





Abwägen, das ارزیابی

Abwandlung, die -en تنوع

Abwasser, das -(ä) فاضلاب

Abwasseraufkommen, das - جریان فاضلاب

Abwasserbehandlung, die مدیریت پساب / تصفیه فاضلاب

Abwasserbehandlungsanlage, die تصفیه خانه فاضلاب

Abwasserbeseitigung, die فاضلاب زدایی، گنداب زدایی

Abwassereinleitung, die مجاری فاضلاب

abwechseln عوض کردن، تبدیل کردن

Abwehrkräfte, die قوای تدافع

Abwehrreaktionen, die عکس العمل تدافعی، واکنش دفاعی

Abwehrsysteme, die سیستم های دفاعی

Abweichungsanalyse, die -n تحلیل تغییر موازات، واکنش دفاعی

abweiden چراندن

abzuleiten استخراج کردن، منحرف کردن

Achssysteme, die سیستم های محوری

Acker- und Pflanzenbau, der زمین و کشت نباتات، کشاورزی و زراعت

Acker, der -(ä) زمین زراعتی، مزرعه

Acker, der (das Feld) مزرعه

Ackerbau, der کشت زمین

ackerbauliche Maßnahmen, die اقدامات کشاورزی

Ackerbaummanagement, das -s سازمان دهی کشاورزی

Ackerfurche, die (Pflugfurche) زمین شخم زده شده

adaptive Radiation, die -en پرتو افشانی سازگار

Ader, die رگ

Adhärenz, die -en چسبندگی، تبعیت

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216

ISBN: 978-3-96213-921-6

Studienwörterbuch für Agrar- und Forstwirtschaft Deutsch-Persisch





Adler, der	عقاب
Adventivwurzeln, die	ریشه های خارجی
Adzukibohnen, die	لوبیا آژوی
Aerosol, das	ذرات معلق در هوا
Aerosolmesstechnik, die -en	اندازه گیری های آتروسل
Affe, der -n	شادی
Agarbereich, der -e	منطقه زراعی یا کشاورزی
Agenda, die	برنامه
Agenten, die	عوامل
Aggregatzustände, die	حالت های تکاملی
Agrar- und Ernährungsökonomie, die -n	اقتصاد کشاورزی و تغذیه
Agrar- und Ernährungssektor, der -en	بخش کشاورزی و تغذیه
Agrar- und Ernährungswirtschaft, die -en	علوم زراعت و علوم تغذیه
Agrar- und Lebensmittelhandel, der	تجارت کشاورزی و مواد غذایی
Agrar- und Lebensmittelmärkte, die	بازارهای کشاورزی و غذا
Agrar- und Umweltpolitik, die	سیاست کشاورزی و زیست محیطی
Agrar- und Weinwirtschaftspolitik, die die	سیاست کشاورزی و صنعت شراب
Agrar-Ökosysteme, die	اکوسیستم های کشاورزی
Agrar, das	کشاورزی
Agraranalysen, die	تحلیل کشاورزی
Agraranalytik, die	علم تحلیل کشاورزی، تحلیل کشاورزی
Agraraußenhandel, der	تجارت خارجی کشاورزی
Agrarbetrieb, der -e	کار کشاورزی، زراعت، فلاحت
Agrarbiotechnologie, die -n	بیوتکنولوژی کشاورزی





Agrarchemie, die

شیمی کشاورزی

Agrarerzeugnis, das -se

فرآورده کشاورزی، محصول زراعی

agrargeographische Nutzung, die -en

بهبرداری جغرافیایی کشاورزی

Agrargüter, die

کالاهاى کشاورزی

Agrarhandel, der

تجارت کشاورزی

Agrarier, der -

کشاورز، زارع

Agrarinformatik, die

علوم کامپیوتر کشاورز

agrarisch, (Adj.)

از راه کشاورزی، زراعی، مربوط به  
کشاورزی

Agrarkommunismus, der

کمونیسم زراعتی

Agrarland, das -länder

کشاورز روستایی، (بندرت به معانی):  
زمین زراعی

Agrarmanagement, das -s

سازمان دهی کشاورزی، مدیریت  
کشاورزی

Agrarmarketing, das

بازاریابی کشاورزی

Agrarmarkt- und Agrarstrukturpolitik,  
die

راه یابی کشاورزی بازار و سیاست

Agrarmarkt, der -märkte

بازار محصولات کشاورزی

Agrarmarktlehre, die -n

مطالعات بازار کشاورزی

Agrarmarktpolitik, die -en

سیاست بازار کشاورزی

Agrarmeteorologie, die -n

هواشناسی کشاورزی

Agrarökologie, die -n

زیست بوم شناسی کشاورزی

Agrarökonomik, die -en

اقتصاد کشاورزی

Agrarökosysteme, die

سیستم بیولوژیک کشاورزی

Agrarpolitik, die -en

سیاست کشاورزی، خط مشی کشاورزی،  
راهبرد کشاورزی، تدابیر و راهکارهای  
کشاورزی

agrarpolitisch (Adj.)

مربوط به سیاست کشاورزی

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Agrarpreis, der -e	بهای فرآورده های کشاورزی، قیمت محصولات زراعی
Agrarpreisbildung, die -en	تشکیل قیمت در کشاورزی
Agrarprodukt, das -e	فرآورده کشاورزی، محصول زراعی
Agrarprotektionismus, der	سیاست حفظ سکتور کشاورزی
Agrarrecht, das	قانون کشاورزی
Agrarreform, die -en	اصلاحات کشاورزی، اصلاحات اراضی کشاورزی
Agrarsozialpolitik, die	سیاست اجتماعی کشاورزی
Agrarstaat, der -en	کشور روستایی، کشوری که اقتصادش عمدتاً از راه کشاورزی تامین میشود
Agrarstoff, Boden- und Wasseranalytik, die	تحلیل محصولات کشاورزی، خاک و آب
Agrarstruktur, die -en	ساختار کشاورزی
Agrarstrukturpolitik, die	سیاست های ساختاری کشاورزی
Agrarsystemtechnik, die -en	مهندسی سیستم های کشاورزی
Agrartechnik, die -en	تکنیک کشاورزی، فن آوری کشاورزی
Agrartechnologie, die -n	فن آوری کشاورزی
Agrarwesen, das -	امور کشاورزی
Agrarwissenschaft, die -en	دانش کشاورزی، اقتصاد کشاورزی، علوم کشاورزی
Agrarwissenschaftler■in, der■die -■-nen	دانشمند کشاورزی
agrarwissenschaftlich, (Adj.)	مربوط به دانش کشاورزی
Agribusiness, das	کسب و کار کشاورزی
Agroökosysteme, die	سیستم های بیولوژیک کشاورزی
Ahorn, der -e	درخت اسپند
Ährchen, das	پوسته و دانه





Ähre, die -n

ملبنس ، خوشه

Ähren lesen

خوشه چینی

AID-Medien, die

رسانه های کمک (خدمات ارزیابی و اطلاعات تغذیه، کشاورزی و جنگل)

Akazie, die -n

درخت عکاسی

Akku- / Elektro Grasschere, die

قیچی علفزن برقی، باتری

Akku- / Elektro-Heckenschere, die

قیچی باغبانی برقی، باتری

Akku- / Elektro-Kettensäge, die

اره زنجیری با باتری یا برق

Akku- / Elektro-Strauchschere, die

قیچی درختچه برقی، باتری

Aktivierung, die -en

فعالسازی

Akustik, die -en

آکوستیک

Alar

به شکل بال

Alaun, der -e

زاج

Algen, die

جلبک

Alkohol, der

الکل

Allelopathie, die

دگرآسیبی (گیاه شناسی - کمر رشدی و یا نابودی گیاه در اثر مواد مسموم کننده ای که از گیاهان مجاور تولید می شود)

alte Zwiebel, die

پیاز اصلی

Altern, das

سالخورده

alternativ

جایگزین، متناوب

alternative Verfahren  
physikalische ■ chemische  
■ biologische Anbindungenارتباطات تبدیل فیزیکی، شیمیایی،  
بیولوژیکی

altersstrukturierte Modelle, die

مدل ساختار سن

Altwasser, das

شاخه قدیمی رودخانه با آب ساکن

Amaranth, der

گل تاج خروس

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





Ameise, die -n	مورچه
Ameisekönigin, die -nen	ملکه مورچه
Aminosäure-Produktion, die	تولید اسید آمینه
Aminosäuren, die	آمینواسیدها
Amorette, die	کویبید(خدای عشق یونانیان باستان (بصورت کودک برهنه
Amphibie, die	خزندگی
Amsel, die -n	توکا
Analyse, die -n	تحلیل
Analyseergebnis, das -se	نتیجه تجزیه و تحلیل
Analyseergebnisse, die	نتیجه تحلیل
Analysegeräte, die	تحلیلگران
Analysemethoden, die	روش‌های تحلیل
Analysetechnik, die -en	تکنولوژی تحلیل
analysieren	تحلیل کردن
Analytik, die -en	تحلیلی
Ananas, die	آناناس
Anatomie, die -n	عضویت شناسی، آناتومی
Anbau- Hackwerkzeug, das	دندانه های شخم زنی
Anbau, der	کشت، زراعت
anbauen (Pflanzen)	زراعت کردن
Anbauplanung, die -en	برنامه ریزی کشت
Anbausysteme, die	سیستم های زراعت
Anbauverfahren, das -	روش‌های کشت
anbeißen	به طعمه تک زدن
anbinden	وصل کردن، بستن







Anbindungen, die

Anbindungen, die	ارتباطات، ارتباطات
Andorn	فراسیون
Androgne, die	آندروژن ها
Anfangspflege, die	مراقبت اولیه
Anfangswertproblem, das -e	مشکل مقدار اولیه
Anforderungen, die	اقتضات کشت
Angebot, das -e	عرضه
Angebotskurve, die -n	منحنی عرضه
angeln	ماهگیری کردن، تور زدن
angewandt	کاربردی
angewandte Geologie, die	زمین شناسی کاربردی
angewandte Geowissenschaften, die	علوم زمین شناسی کاربردی
angewandte Mineralogie, die	معدن شناسی کاربردی
angewandte Ökologie, die	زیست بوم شناسی کاربردی
Angewandtes Marketing im Produktionsbereich tierische Erzeugung (Technologie)	بازاریابی کاربردی در بخش تولید دامی (فن آوری)
Angiospermen, die	نهاندانگان
ängstlich	ترسیده، ترسو
Anhangsorgane, die	ضمنی، اعضای جزئی
Anhöhe, die -n	ارتفاع، بلندی
Anis, der	رازیانه ، بادیان رومی
Anknüpfungspunkte, die	نقاط تماس
Anlage- und Umlaufvermögen, das -	سرمایه ثابت و دارایی فعال
Anlage, die -n	شبکه کاری، دستگاه
anlegen	نسب کردن

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216





anorganische Chemie, die	شیمی غیر ارگانیک
anpassen ■ sich	خود را تنظیم کردن
Anpassung, die -en	اصلاحات تطابقی
Anpassungserscheinungen, die	علائم تطابق
Anpassungsprozesse, die	فرایندهای تطبیق
Anpassungsstrategien, die	استراتژی های انطباق
Anreicherung, die -en	غنی سازی
Ansatzstück, das	سرشلینگ
anschrillen	دهنه اسب را بستن
anschwellen	باد کردن، ورم کردن
Ansichten, die	دیدگاه‌ها
anspannen	دهنه یا زین اسب را محکم بستن
Ansprüche, die	ادعاها، حقوق
anstecken	مبتلا شدن
Ansteckung, die	ابتلا
Anthropologie, die	مردم شناسی
Antibiotika, die	آنتی بیوتیک ها
Antibiotikaherstellung, die -en	تولید آنتی بیوتیک
Antibiotikaresistenz, die -en	مقاومت آنتی بیوتیکی
Antibiotikawirkung, die -en	اثر آنتی بیوتیک
Antikörper, der -	پروتئین ها دفاعی جسم که، آنتی بادی ازجرات سفید خون تولید میشوند
Antizyklone, die	واچرخه
Anträge, die	درخواست ها
Antriebstechnik, die -en	فن آوری نیروی محرکه





Anwendungsmöglichkeiten, die	گزینه های استفاده، استفاده های بالقوه
Anzahlkonzentration, die -en	غلظت تعداد
anzustreben	تلاش کردن، جستجو کردن
Apfel, der -(ä)	سیب
Apfelbaum, der; -(ä) e	درخت سیب
Apfelsine, die -n	نارنجی
Aprikose, die -n	زردالو
Aquarium, das	اکواریوم
aquatische Ökologie, die	بوم شناسی آبی
aquatische Ökophysiologie, die	اکوفیزیولوژی آبی
Arbeit mit Zeigerwerten Bioindikatororganismen Auswirkungen des sauren Regens Landwirtschaft und Düngung Ableiten von ökologischen Regeln aus Untersuchungsdaten ■ Fachliteratur	کار با مقادیر شاخص ارگانیسمرهای نشاتگر بیولوژیک آثار باران اسیدی کشاورزی و کوددهی استخراج مقررات زیست بومی از داده های تحقیق، ادبیات تخصصی
Arbeit, die -en	کار
Arbeits- und Geländemethoden, die	روش های کار و زمین
Arbeits- und Sicherheitsvorschriften, die ■ die	کار و ایمنی
Arbeitsameise, die	مورچه کارگر
Arbeitsschutzsystem, das -e	سیستم ایمنی کار
Arbeitsergebnisse, die	نتایج کار
Arbeitsmethoden, die	روش های کار
Arbeitspädagogik, die	دانش تربیتی کار، آموزش حرفه‌ای
Arbeitsrecht, das	حقوق کار
Arbeitsschutzsystem, das -e	سیستم امنیتی کار

## Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Agrar- und

Forstwirtschaft ISBN: 9783962139216

